

# TORONTÁI

Ára Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Vel Becekerek, Obiljtyeva (Zápolya) u.1  
Telefonszámok:  
Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21  
Din Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becekerek

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő:  
Dr. MARA JENŐ

Az előfizetés ára:  
Egész évre 300 D | Negyedévre . 75 D  
Félévre . . . 150 D | Havonta . . . 25 D  
Hirdetések díjszabás szerint  
Megjelenik naponta délben

Ára  
1  
Din

## Nincsiy külügy- miniszter Rómában.

(A „Torontál” levelezőjétől)

Trieszt, dec. 9.

Nincsiy Momesilo külügyminiszter tegnap délután 16:45 órakor Beogradból ideérkezett. Társaságában voltak: neje, született Basich grófnő, Brodrero beogradi olasz követ és a külügyminisztérium több tisztviselője. Az Illusztris vendégek tiszteletére a pályaudvaron megjelent Moroni prefektus, valamint Molossi rendőrfőkapitány. A prefektus a vendégeket meghívta uzsonnára, melyet az első osztályú étteremben szolgáltak fel. A külügyminiszter és kísérei este 19:40 órakor folytatták útjukat Róma felé s ma reggel érkeztek Veneziába, ahol egy napot töltenek, hogy azután egyenesen Rómába utazzanak.

Mint ismeretes, az SHS állam külügyminisztere elsősorban azért utazik Rómába, hogy a nemzetek szövetségének gyűlésén vegyen részt. De mint az újságírók előtt kijelentette, nem kisebb súlyt vet arra, hogy Mussolini miniszterelnökkel és külügyminiszterrel személyesen találkozzék, mivel a veneziai konferencia újból való felvételét szeretné megbeszélni s egyúttal véglegesen tisztázni a különböző kereskedelmi és határkérdéseket, melyek megoldásra várnak a két szomszéd állam között.

Róma, dec. 10.

Nincsiy külügyminiszter ma délben ideérkezett s délután már részt vett a nemzetek szövetségének gyűlésén.

## Szélsőend van a választási fronton.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, dec. 12.

A választásig mintegy két hónap van még és így az igazi választási harc még tulajdonképpen nem fejlődött ki.

A vidékről érkező szervezkedési hírek is csak esendes politikai mozdulatokról számolnak be, minthogy a legtöbb helyen folynak még egyre a jelölések, amelyek bizony nem mennek mindenütt simán, mert sok a jelölt és sok személyes ambíció keres kielégülést.

Ebből az érvényesülési szempontból kifolyólag foglalkozik a Rzes mai száma dr. Graszl Györgynek, a Kulturbund titkárának ügyével, aki a Kulturbundból állítólag ki fog lépni, hogy teljesen a politikának éljen.

## Meghosszabbították a lakástörvényt 1925 május 1-ig.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, dec. 12.

Gyurisity Márkó szociálpolitikai miniszter a ma esti minisztertanácson előterjesztette az új lakásrendeletet, amely két szakaszból áll.

A rendelet a következő:

1. Az 1921 december 31-én hozott

lakástörvény 1925 május 1-ig érvényben marad.

2. A rendelet életbelépésének kötelező hatálya 1925 január 1-től számítódik.

A kormány a rendeletet rövid vita után elfogadta és így ez a fontos ügy is lekerül a napirendről.

## Huszonnyolc új szavazóhelyiséget jelöltek ki a Vajdaságban.

Neuner Vilmos a német képviselői klub közbenjárásáról.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becekerek, dec. 13.

A német-párt, mint ismeretes, még régebben akciózt kezdett, hogy a választóhelyiségek felállítására körülváltatásokat eszközöljenek. Legutóbb dr. Krafft István és Neuner Vilmos országgyűlési képviselők interveuiáltak illetékes helyen, melynek eredményéről azonban nem érkeztek megbízható pozitív hírek.

Tegnap Becekereken tartózkodott Neuner Vilmos képviselő, aki munkatársunknak közbenjárása eredményéről a következőket jelentette ki:

Behatóan tárgyaltunk az illetékes ténnyel abban az irányban, hogy a választóhelyiségek szervezése ügyét revízió alá vegyék. A tárgyalások során kiderült, hogy a hatóságok tévesen értelmezték az állami bizottság arra vonatkozó

rendeletét, hogy a szavazók lélekszámához képest tegyenek javaslatot a választóhelyiségek felállítására. A hatóságok ugyanis nem a községenkénti létszámot jelölték meg, hanem a járásokét s így keletkezett számtalan esetben az a furesz helyzet, hogy nagy községek szavazóhelyiségeit messzire eső kis falvakban jelölték ki.

Az állami bizottság belátta a történetik helytelenységét, előttünk leiratla rendeletét, amelyben huszonnyolc új szavazóhelyiség felállítását rendeli el a Vajdaságban. Az új helyiségekből egyet-egyvet kaptak a következő környékbeli községek is: Nakovo, Torontálpoljja, Henfeld, Szenthubert, Banatszkidvor, Katarinovac, Lazarevo, Ernesztovae, Stefansfeld, Elemir.

## Az angolok nem ártják ki Köln januárban.

Paris, dec. 12.

A „Petit Parisien” szerint, Chamberlain kijelentette Rómában, hogy Mussolinival egyetértően olyan megállapodás jött létre, hogy Anglia egyelőre meghosszabbítja Köln megszállását mindaddig, amíg a Népszövetség nem kap megnyugtató jelentést a német leszerelés mértékéről.

Köln kiürítése után is, Anglia megmarad a Rajna partján. A kérdést véglegesen gy újabb tanácskozáson fogják rendezni Briandnak állítólag sikerült rávenni a Népszövetséget arra, hogy a kiürített kölni zóna katonai leszerelésével külföldön foglalkozzék. Beavatottak szerint a kérdést csupán a juniusi ülésszakon fogják tárgyalni. Köln megszállása tehát júniusig tartana, holott Mac Do ald ígérete értelmében a kiürítésnek januárban kellene megtörténnie.

## Milyen kevés bölcsességgel kormányozzák a világot.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Paris, dec. 12.

Az Excelsior jelentése szerint a saint-germaini békeszerződést tudvalevőleg annakidején Panama köz-társaság is aláírta. Az erre vonatkozó diplomáciai okmányokat, kö-zöttük a megerősítendő szerződést is, egy külügyminisztériumi hivatalnok a fiókjában felejtette. És ér-dekes, hogy ezt a mulasztást csak most vették észre. Eddig sem Bécsben, sem Panamában senkinek sem hiányzott ez az okmány.

Panama állam nemzetgyűlése most sietve ratifikálta ezt a nevezetes okmányt, nehegy még cifrabb bonyodalmak származzanak ebből a feledékenységéből.

## Anglia enyhít az Egyiptom- hoz intézett ultimátumon.

A „Torontál” tudósítójának távirata

London, dec. 1.

Allenby, hír szerint enyhíteni fogja az Egyiptomhoz intézett ultimátum szigorubb feltételeit, hogy megkönnyítse Egyiptom belügyminiszterének, Sidki basának maradását, akit a nacionalisták gyűlölnék ugyan, de aki rendet tud tartani.

December végén összehívják a parlamentet és fölvetik a bizalmi kérdést. Ha a Ház bizalmatlanságot szavaz a kormánynak, úgy feloszlattják a nemzetgyűlést.

A nacionalisták az új választásokon túlyomó többségre számítanak.

## A klerikálisok jelölését Szlovéniában.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Ljubljana, dec. 12.

A klerikális-párt főbizottsága dr. Korosecet jelölte meg Szlovénia mindkét kerületében listavezetőnek.

## A kisenntente konferencia.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Wien, dec. 10.

Hír szerint a kisenntente legközelebbi konferenciáját, melynek székhelye Bukarest lesz, január 15-én tartják meg.

## Egyesült a kikindai Budistin elleni radikális-párt a független demokratákkal.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Kikinda, dec. 12.

Hivatalos helyről közlik, hogy azon radikálisok, akik Budistin kandidálása ellen voltak, egyesültek a független demokratákkal. Listavezetőül felkérték Pribisevity Szevtovár közoktatásügyi minisztert, aki a jelölést el is fogadta.

## A volt magyar államjavak értékelése.

Budapest, dec. 12.

A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint a békeszerződés értelmében idegen állami szuverenitás alá került magyar területeken fekvő volt magyar államjavak értékelése ügyében, az általános kérdések tisztázására egy rendkívüli bizottság érkezik Budapestre.

A bizottság tagjai a svájci Comité des biens Cedes elnöke Firtangel, Rigitti és Koller, az utódállamok közös delegátusai és Memot titkár.



### Az új német parlament összetétele.

#### A „Torontál” tudósítójának távirata

Berlin, dec. 12.

A Hamburger Fremdenblatt bejelenti, hogy a választások folytán előállott új helyzetről.

A kancellár szerint az új birodalmi gyűlés biztosítékot nyújt a kormány eddigi külpolitikájának folytatására, mivel olyan pártoké a többség, amelyek a kormány politikáját támogatják.

A kormány kibővítése azon pártok bevonásával történik, amelyek eddig is támogatták a kormányt. A kormány jobboldali kiegészítését problematikusnak mondja, ennek megkísérlését nem is vállalja, azért a jövő héten be is terjeszti lemondását.

### A francia haró a bolsevizmus ellen.

#### A „Torontál” tudósítójának távirata

Páris, dec. 12.

A Liberté felhívja a közönség figyelmét a bolsevizmus veszélyére. Ennek bizonyítékaként fényképeket közöl a magyarországi proletárdiktatúra idejéből. A fényképek egy Papp nevű földbirtokosnak, a forradalmi törvényszék elé való állítását és felakasztását ábrázolják.

A Liberté azt írja, hogy Pappnak egyetlen bűne a birtoka volt. A franciákra is hasonló sors vár, ha nem ellensúlyozzák a bolsevista propagandát.

## SPORT

**Szlávija—Novibecsej.** Valóságos inycenc falatot nyújt vasárnap a Szlávija a kiéhezett becskerekai sportközönségnek. Vendégül látja a novibecseji Gradjanszkit, mely noviszlávi játékosokkal megerősödvé jön Beeskerekre. A Szlávija szintén új emberekkel és új főállítással veszi fel a küzdelmet a vendégekkel. Csapatjukban újból játszik Hermann, míg a centerhalf posztján Egyedit fogjuk találni. A csatársorban két új ember szerepel és pedig Bergel mint center és Brumm mint jobbösszekötő. A mérkőzés 2 órakor kezdődik a Zseljeznicsár pályán.

## Rodics Rafael beográdi érsek visszatérése Beeskerekre.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 13.

P. Rodics Rafael, akit december 8-án szenteltek föl Beograd első érsekévé, december 14-ikén érkezik vissza Beeskerekre, hívei közé, akik ez alkalommal ünnepélyes fogadtatásban részesítik szeretett főpapjukat.

Az érsek vasárnap délelőtt 11 órakor érkezik meg a bégaparti állomásra, ahol Alekszity Bogoljub polgármester mond üdvözlő beszé-

det a város nevében. Innen négy fehér ló által vont díszhintón a plébánia-templom elé viszik az érseket, akit a templom előtt a papság üdvözöl. Ezután a templomba vonul a főpap teljes kíséretével, ahol ünnepélyes Te deum lesz.

A rendezőbizottság ez uton is kéri az összes egyesületek és testületek vezetőit, hogy már a vasúti állomáson várakozó fogadóbizottságban vegyenek részt.

## Megalakultak a városi albizottságok.

Beeskerek, dec. 13.

Beeskerek városi közgyűlése ma délután 3 órakor tartotta alakuló közgyűlést a megyeháza nagytermében.

Alekszity Bogoljub polgármester pont 3 órakor megnyitja az ülést és felkéri Nadaski Gyuro városi főjegyzőt, hogy a városi közgyűlést tanácsának kinevezéséről szóló miniszteri leiratot olvassa föl. Az újonnan kinevezett tagok névsorának felolvasása után

Ankity Bozsidar dr. bizottsági tag indítványára a gyűlésből üdvözlő táviratot küldtek a kormánynak.

Ezután az egyes bizottságok megalakítására került a sor. A bizottságok összeállítása a következő:

**Allandó választmány:** Dr. Matity Misa, dr. Jaksity Zsárkó, Nikolity Emil, dr. Dosen Vojislav, Bagyin Marinkó, Sztakity Zsárkó.

**Pénzügyi bizottság:** Dr. Erdeljan Pera, Risztity Gyóka, Mandrovity Milán.

**Felügyelő-bizottság:** Dr. Pavlovity Gyóka, Grujity Novák.

**Építészeti bizottság:** Sztanojevity Milos, Popov Jovan, Kuzmanov, Muc Gyorgye.

**Közmunkaügyi bizottság:** Pantelity Pája, Cvejity Mladen, Gojkov Tosa, Jankahidac Láva.

**Vágóhídi bizottság:** Cvejtanov Dusan, Momirszki Láva, Gyuresin Riszt, Mirkov Joja, Vukskovity Jovan.

**Égésügyügyi bizottság:** Dr. Iszakovity Vojislav, dr. Matity Misa, Nikolity Emil, Rakity Láva.

**Kertészeti bizottság:** Rackov Nikola, Kacsovity Mladen.

**Fogyasztási bizottság:** Szenyanszki Bocsarszki Sztevan, Szrdanov Sztevan, Kirtyanszki Cseda, Radicev Láva.

**Gimnáziumi bizottság:** Sztanojevity Milos, Mandrovity Milán, Bagyin Sztetislav.

**Színházi bizottság:** Sztanojevity Milos, dr. Dosen Vojislav, Grujity Novák.

**Villammű bizottság:** Dr. Pavlovity Gyóka, dr. Erdeljan Pera, dr. Iszakovity Vojislav.

**Nyugdíjügyi bizottság:** Mandrovity Milán, Iszakovity Sztetozár, dr. Pavlovity Gyóka.

**Szegényügyi bizottság:** Grubaeski Dusan, Drobae Bogdan, Doroszlovacs Cseda.

**Gazdasági bizottság:** Jankahidac Láva, Radity Sztevan, Mirkov Joja, Rackov Nikola.

## HIREK

— december 13. —

**A király házipatrónusa.** Beogradból jelentik, hogy a király holnap ünnepi házipatrónusát. Egy régi elhatározásából kifolyólag a király minden esztendőben az ország más részén ünnepi meg ezt a napot.

Az idén a királyi pár egy a király házipatrónusát, mint a király december 17-iki születésnapját Dél-szerbiában ünnepi meg. A királyi pár ma már el is utazott Szokopljába, ahol az ünnepséget tölteni fogja.

**A német-párt népgyűlése.** A német-párt becskerekai szervezete Banatskídvoron december 16-ikán népgyűlést tart.

**Jegyzői kinevezés.** Berkovity István jegyzőt Klárira nevezték ki jegyzőnek.

**Egyházi zene.** Vasárnap, e hó 14-én a helybeli róm. kath. plébánia-templomban d. e. 10 órakor a nagymise alatt az egyházi énekkar Gruber A-moll miséjét fogja előadni. Offertóriumra „Fohász” Weninger-től. — 11 órakor az érsek ur ünnepélyes bevonulása alkalmával: „Ecce sacerdos” Filke-től, „Te Deum” Schöpf-től és a pápai himnusz.

**Áthelyezések.** A belügyminiszter Csokletity Zdravko batinai szolgabíró Beeskerekre helyezte át, Alekszander Martinovity megyei aljegyzőt pedig Batinára nevezte ki szolgabírónak.

Putnik Kornél becskerekai szolgabíró aljegyzői minőségben a központba szolgálatra rendelté be.

Gavrilo Ljubomir alibunári szolgabíró megyei árvaszéki jegyzővé neveztek ki, míg Dadity Bozsidar árvaszéki jegyzőt Alibunarra helyezték át szolgabírónak.

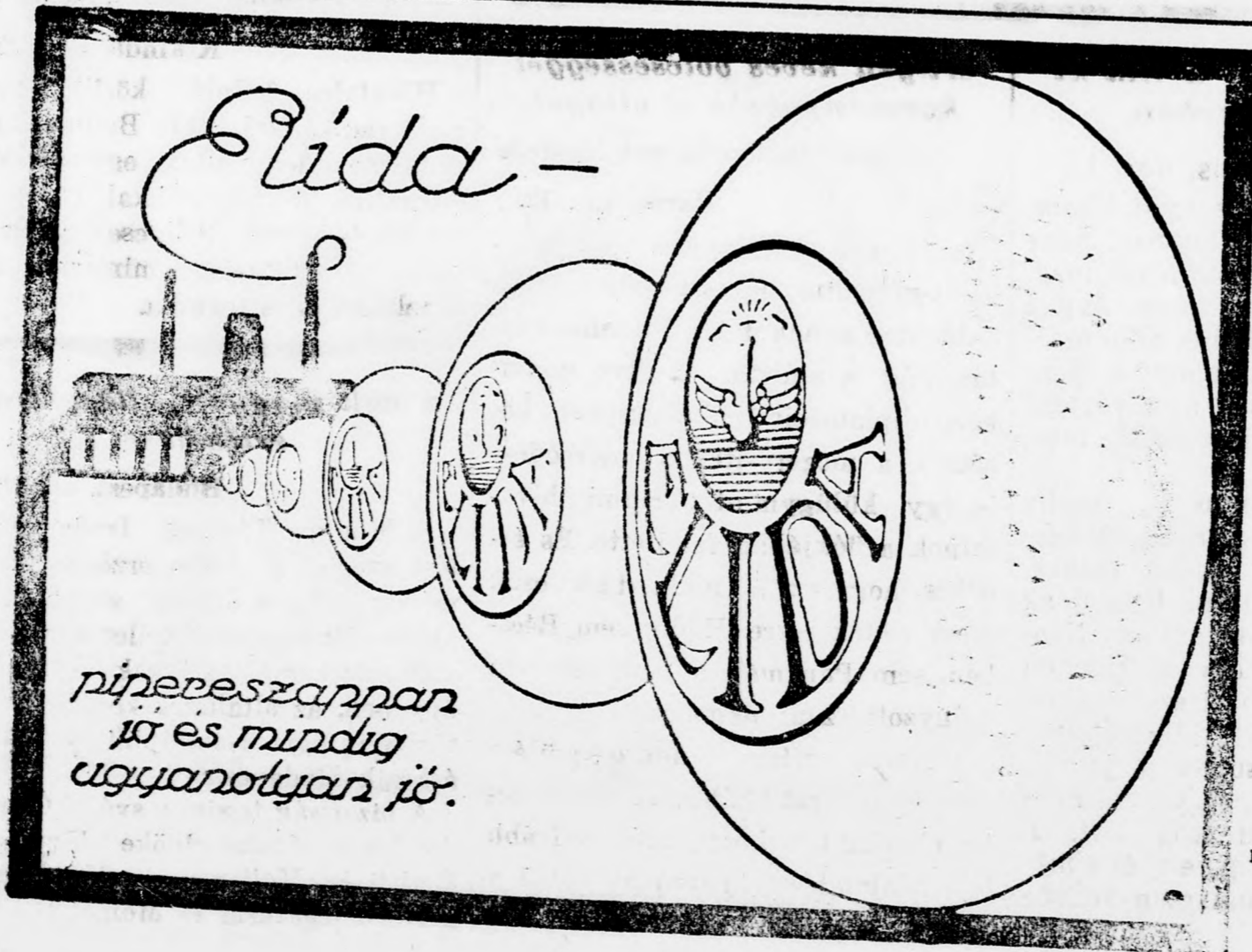
**Haidegger Lajos dr. főorvos** tegnap közölt halálhírével egy a szerkesztőség, mint Beeskerek egész társadalma misztifikáció áldozata lett. Őszinte örömmel regisztráljuk a hírt, hogy dr. Haidegger Lajos főorvos egészségi állapotában javulás állott be és hogy remélhetőleg rövidesen visszatérhet körünkbe, ahol őszinte baráti szívvél és szeretettel várja a város egész társadalma.

**Gedeon Sándor festőművész kiállítás.** Gedeon Sándor jónévvű festőművész polgártársunk, aki évek hosszú során át Amerikában élt és ott vívott ki magának művésze révén elismert nevet, néhány művét állította ki a Benzecé-gy kirakataban. A képek mind amerikai megrendelésre készültek.

**Sztójadinovity pénzügyminiszter Crepaján.** Sztójadinovity pénzügyminiszter, a radikális-párt délbánati elnöke, vasárnap délelőtt a Crepaján összehívott népgyűlésen fogja ismertetni pártja programját.

**Folytatják az eljárást Campbell ellen.** Londonból jelentik, hogy Baldwin az angol alsóházban kijelentette, hogy a Campbell kommunista szerkesztő elleni bűnügyet, amelyet a Mac Donald-kormány alkotmányellenesen megszüntetett, tovább folytatja.

\* Az „Ambrozia” legújabb gyártmányai mátol kezdve a Fischer és Lutsch-cég kirakataiban láthatók.



**Férfi- és női-  
fehértéműek  
Hatisnya  
Keztyű  
Hócipők  
Sárcipők**

**Mesznik Imre**

uri- és nődivatruház  
alapítatott 1894  
Velikibeeskerekek, pénzügyi palota.

**Serदारfi alpacca  
ezüst ajándék-  
tárgyak  
Ezüstszközök  
Társasjátékok  
Játékárúk**

**Titkosrendőri kinevezés** Alekszity Bogoljub polgármester Jankovity Mitát, a rendőrség volt régi tisztviselőjét, aki egy ideig nem teljesített szolgálatot, titkosrendőrnek nevezte ki.

\* Szaloneukorkát kaphat bárki eredeti gyári áron az „Ambrozia”-nál.

Amerika új hajókat épít. Washingtonból jelentik, hogy a szenátus törvényjavaslatot fogadott el, hogy 117 millió dollárért új hajókat építenek.

### Oda jutott

a világ, hogy ma már nemesak állami tisztviselői karokat, de királyi udvartartásokat is leépítenek. Az angol lapok jelentései szerint az angol udvartartás költségeinek redukálása miatt huszonöt udvari alkalmazottat eresztettek szélnek, közöttük az angol király udvar, Lorbélyát is. Az angol lapok szerint fölösleges egy borbélymesteri hivatal fenntartása és elég ha az angol királyhoz a városból jár be naponta egy Lorbély borotválói. A lapok ebből az alkalomból elparentálják az angol udvar fölösleges cícomáját és pompáját. Megtudjuk, hogy szegény V. György angol király civilistája egy évben mindössze hetvennégyezer angol font. Ez bizony nem sok, különösen akkor, ha megtudjuk, hogy az angol királynak ebből a kis összegből meennyi fölösleges alkalmazottat kell fizetni. Csak az angol király ruhatarának két igazgatója, két aligazgatója és több mint hat tisztviselője van. Érdekes, hogy a leépített udvari alkalmazottak között van a „király lovag”-ja is. Ennek a hangzatos című urnak mindössze az a foglalkozása, hogy koronázáskor tetőtől-talpig páncélban a Westminster-palota elé áll s a néphez a következő szónoklatot intézi: „En, az angol király lovagja vagyok és aki kétségbe merné vonni, hogy az angol királynak joga van Nagybritánia és Írország koronájához, az lépjen elő, mert azt én azonnal levágom”. Elképzelhető, hogy erre a barátságos felszólításra nem igen akad jelentkező. A király lovagjának viszonyt ebben ki is merült minden munkássága és egyéb dolga nem is igen volt, mint-hogy minden hó elején az udvari pénztárban körülbelül kétszáz fontot kitevő fizetését felvegye. Most ezt a király lovagját is leépítették. Rosszul mehet az angol udvarnak.

Hány német és orosz él Angliában. Londonból jelentik, hogy a belügyi államtitkár jelentése szerint Angliában 19845 németet és 89240 orosz tartanak nyilván a hatóságok.

\* Az „Ambrozia” legújabb gyártmányai máától kezdve a Fischer és Latsch-éeg kirakataiban láthatók.

\* Orvosi hír. Dr. Salgó Imre orvos rendel délelőtt 8-10 és délután 3-5 óráig. Knez Milešina u. 6. Telefon 34.

\* Nikkelezni, galvanizálni Krausz-nál, Veliki Beeskerek. Telefon 329.

## Száz millió aranykorona deficitje van a magyar költségvetésnek.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Budapest, dec. 12.

A nemzetgyűlés az új ülészakra a régi tisztikart választotta meg.

A választás után Bud pénzügyminiszter betérjesztette a költségvetést, amelyhez hosszabb expozét adott.

1914 óta — mondotta a miniszter — ez az első költségvetés, amely minden tekintetben szigorú költségvetési elveken készült. A háború óta valamennyi hadviselő állam kényszerült a költségvetési elvektől eltérni. A háború után részint a forradalmak, részint egyéb megrendítések lehetetlenné tették a rendszeres költségvetések elkészítését. A költségvetés alapfeltétele pedig az államháztartás egyensúlya.

Elődjének próbálkozásai mind sikertelenek maradtak, amiben nagy-

résez volt a jóvátétel Damokles kardjának. Bebizonyosodott, hogy a külföldi kölcsönre feltétlen szükség van a költségvetés rendbehozásához.

A kölcsönnei kapcsolatban köszönetet fejezi ki Angliának eredményes segítségéért. A korona stabilizálása sikerült és nem tartja célszerűnek annak emelését, mert ebből csak a spekulánsok rablőhadjáratainak volna megint haszna.

Európa érdeke, hogy a régi relációk visszatérjenek. Ennek belátása minden államban megkezdődött.

A költségvetési bevétel teljes összege 656.651.000 aranykorona, a kiadások összege 756.582.000 aranykorona. A deficit tehát száz millió aranykorona. A személyi kiadások az összkidadásoknak ötvenöt százalékát képezik.

Molnár „Hattyu”-jának mai és holnap előadására a helyi bizottság megtette az előkészületeket. Tegnap érkeztek meg Fischeré Pechy Paula urnó, a lelkes vállalkozás megteremtője, valamint leánya, Fischer Margit urhölgy, a darab művészi rendezője. Ma érkeznek Kikindáról a többi szereplők, akiknek fogadtatására kimennek a pályaudvarra a helyi bizottság tagjai és a vendéglátó hölgyek. A mai előadás után a Vojvodina éttermében társas összejövetel lesz a szereplők tiszteletére. Kétség sem fér ahhoz, hogy Molnár híres vígjátéka olyan kezében, mint Pechy Paula, Ilés Irén, Fehér Lili, Fürth Olga, dr. Szemzőné, Brummer Árpád, Frankl Andor, Fürth Zoltán, Miskovity Bozsidar, Kovács György és László Nándor, továbbá vérbeli művész rendezésében (Fischer Margit, a Magyar Színház volt tagja) csak úgy fog hódítani, mint ahogy hódított már eddig Kikindán, Szentán, Sztaribeesejen, Szomborban.

\* Szaloneukorkát kaphat bárki eredeti gyári áron az „Ambrozia”-nál.

\* Figyelem ujoncok! Ujoncozási ügyben legjobb és eredményes felvilágosítást nyújt a Pacity-utca 8. sz. a. katonai tudakozódó iroda.

Relity Julka első férjének exhumálása. Tegnap ment végbe Perlezen Keglovity Maca perlezi koremsáros holttestének exhumálása az ottani görög keleti temetőben. Keglovity férje volt a kettős mérgezésrel gyanúsított Relity Julkának, aki a terhelő gyanúk alapján már május óta a beeskereki törvényszék fogházában ül vizsgálati fogságban. Mivel az a gyanu merült fel utólag, hogy 1914-ben elhalt első férjét is mérgezés után tette el láb alól, az ügyészség elrendelte ennek a holttestnek az exhumálását is. A törvényszéki orvos a vizsgálóbíró és ügyész jelenlétében tegnap végezte az exhumálást. Kivették a sírból Keglovity holttestét, kioperálták egyes gyomorrészeit, amelyeket vegyvizsgálat végett a vegytani intézetbe szállítottak.

\* Munkásbiztosítópénztári tagok figyelmébe! Pénztári recepteket minden gyógyszerár készit Velikibeeskereken, tehát a Nikolics-gyógyszertár (Gabona-tér), Czikajló gyógyszerár (Alekszandrova (Fő) utca), Moljac-gyógyszertár (Város-ház sarok), Kollarich-gyógyszertár (Petrogradska u.) is.

\* Likör-, rum-, pálinkaeszcenciák festékek csak nagyban dr. Fodor Ottó vegyszeti gyárában Velikibeeskerekek.

\* A „Komedia”-ban szombaton, folyó hó 13-án 6 és fél 9 órai, vasárnap délután 4 órától folytatólagos kezdettel egy amerikai Paramount-film: „Az öt kölyök” megy a kíséző műsor keretében. — Az előadások naponta, hétfő kivételével, hétköznapokon 6 és fél 9 órakor, vasár- és ünnepnapokon 4 órától folytatólagosan pontosan kezdődnek. Jegyek elővételben naponta délelőtt 9 órától délután 4 óráig a „Kovács”-cukrászdában, délután 5 órától a „Komedia” pénztáránál kaphatók.

A velikibeeskereki „Szlávija” sportegylet folyó évi december hó 31-en, Szilveszterkor, 8 óraj kezdettel a „Club”-kávéház összes termében egy szigoruan zártkörű Szilveszter-estélyt rendez. Az agilis vizsgáló-bizottság mindent elkövet az est sikere érdekében, hogy a közönségnek egy nívós estélyben legyen része. A meghívók már széjjel is lettek küldve, ha valaki tévedésből nem kapott volna meghívót, szíveskedjék a vizsgáló-bizottsághoz fordulni (Club-kávéház). A zenét egy elsőrendű cigányzenekar fogja szolgáltatni. Nős- és fiatalemberekre a meghívó nem kötelező.

\* Hölgyek! Akik nem akarnak megfázni fejmosásnál, vagy félnek a fejtifusztól, azok ne mossák fejüket otthon, hanem menjenek el a Kézity-féle női fodrászterembe (Fő utca) ott barátságos meleg van és a hölgyeknek kényelmesen megmosás a fejüket s aztán meleg villany-száritással azonnal gondosan úgy megszáritják, hogy megfázás vagy fejtifusz ellen biztosítva lesznek. — Ugyanott kapható hajfesték minden színben. „Hena Oriol Bulletin”. Elvállal baba-parókák készítését és javítását jutányos áron. Színházi parókákat pedig — minden színben — kölcsönöz.

\* Ó ezek a mai gyermekek! Gyerekek — szól a mama — ha jók lesztek, akkor karácsonyi ajándék is lesz. Tudjátok, hogy a krisztkindlit a Jézuska hozza és ő csak a jó gyermekeket szereti...

— Igen, mama — szól a kis Pisti — én azt is tudom, hogy a Jézuska honnan hozza a legszebb krisztkindliket. A Vancsik bésítől! Mert ott vannak a legjobb és legpontosabb órák és a legizlésebb és legfinomabb egyéb ajándékok is a leggyönyörűbb kivitelben...

— Hallatlan, csapja össze kezeit a mama — ezek a mai gyerekek már mindent tudnak, olyan éles a szemük!

38 év óta  
SARG-FÉLE  
**KALODONT**  
FOGKRÉM  
mindig páratlanul jó



\* Az „Ambrozia“ legújabb gyártmányai mátoj kezdve a Fischer és Lutsch-cég kirakataiban láthatók.

\* Az egész világ ismeri őket! Most már ellátogatnak Velikibecskerekre is derűt és vidámságot terjeszteni. A „Balkán Bioskop“ nagy nézőtere rengeni fog a kacagástól, mert amit ez a két világhírű dán komikus nyújt, nem afféle témátlan Dummer August-trükkök, hanem befejezett esekelményű mulatságos vigjáték, melyben utólérhetetlen humorukat csillogtatják. **Az Ó, a Nő és Hamlet** egy végtelenül kedves érdekes és oly a tragikumba átesapó izgalmas vigjáték, melynek Zora és Huru mókái adják a burleszk jellegét. A közönség ki nem fogja a kacagásból, mely minden mozdulatuk nyomán fakad. — Előadások szombaton 5 és 7 órakor, vasárnap 5, 7 és 9 órakor.

\* Szalonukorkát kaphat bárki eredeti gyári áron az „Ambrozia“-nál.

\* Az **Adriai Biztosító Társulat** Triesztben, alapított 1838-ban (Jadransko Osiguravajniče Društvo) alaptőkéjét 20 millió lírától teljesen befizetett 100 millió lírára emelte föl és ezen pénzügyi művelettel a kontinensnek egyik legnagyobb biztosító társasága lett. Bányai képvisellete Velikibecskereken a Szrpszka Zadrusna Banka palotájában.

\* Mindazok, akik autóvezetői vizsgát letenni szándékoznak, forduljanak Berberszki Mita műszerészhez (üzlethelyiség Kralja Petra trg, pénzügyi palota), ahol bővebb felvilágosítást nyerhetnek. A vizsgák 1925 január 2-án kezdődik.

\* **Villamosvilágítási berendezéseket, átszereléseket, házicsengőket, telefonokat** szakszerűen végez és költségvetést díjmentesen készít a **Globus** villamosági és mechanikai vállalat és modern javítóműhely.

\* **Első jugoszláv nyakkendőgyár** Löwenstein Armin Zagreb, Draskovityeva ulica 6. Ajánlja elsőrendű kivitelű párisi modelljait.

\* **A korzón.**

Agglegény: Kezeit csókolom nagy-ságos asszony!

Fiatalasszony: Jó napot! Nos mi újság?

Agglegény: Képzelve Andor nősül!

Fiatalasszony: Ugyan és kit vesz el?

Agglegény: N. Micikét és pedig szerelemből!

Fiatalasszony: Ugyan ne vicceljen, hiszen már három éve jár a házhoz és észbe se jutott, hogy a lánynak udvaroljon. Most egyszerre mint kérő lépne föl?

Agglegény: De igen. Én megkérdeztem, mi az oka hirtelen elhatározásának? Ő azt felelte, hogy a család egy idő óta olyan kitűnő italokkal és esemegékkel vendégeli meg, hogy ő azok élvezete után rögtön szerelmes lett és megkérte Micike kezét.

Fiatalasszony: És hol vásárolja azokat a finom dolgokat?

Agglegény: A Vlajnyty és Todorovity-cégnél! Én is éppen oda indultok és ne csodálkozzék rajta, ha holnap az én eljegyzési híremet is elolvassa a „Torontál“-ban...

\* **Szegő Imre** okl. vegyész-mérnök **vegyvizsgáló laboratóriuma** Velikibecskerek. Takarmány, föld, víz, műtrágya, fémek, élelmiszerek stb. szakszerű vizsgálata.

\* **Butor Károly modern táncintézet**e január hó elején veszi kezdetét, oktató lesznek a legújabb divattáncok, u. m. Fine stepp, Le Huppa, Huppa, Jimska, La Volta, Tangó, Valse Hesitations, Fox Blues, Passo Double. Exklusív társaságoknak külön kurzus és különórák. Bővebbet a falragaszon.

\* **A legszebb karácsonyi ajándék** reuma, ischias, női betegségekben, idegbetegségekben szenvedőknek a póstyéni „Pi Qua“ iszapkocka vagy Gamma iszapkompress. Bámulatos gyógyeredményeket lehet velők házi kurákban elérni. Ezeknek tulajdonképpen egyetlen egy házban sem volna szabad hiányozniuk, mert olyan olcsók és oly hosszú ideig használhatók, mint egyetlen egy más gyógyszer sem. Szubotica és Beeskerek legjobb orvosai bizonyítványokkal igazolják ezen preparátumok kiváló gyógyhatását. Kaphatók minden gyógyszertárban és drogériában. Póstyén világhírű fürdője egész télen át is nyitva van és teljes penzió 40–70 cseh koronáért kapható. Bővebb felvilágosítással ingyen szolgál Pelikán Lipót, Velikibecskereken.

\* **„Vedomin“** kitűnő tápszer. A Vedomin-emulziót tüdőcsucs-hurut, bronchitis, tüdő-, esont- és nyírkmirigy-tuberkulózis ellen orvosok eredménytelennel rendelik. — Vedomin-paszta mint erősítő, igen jó hatással van a gyermekek nehéz betegségek által elgyengült organuma, vérszegénysége, achitis és skrofulózusa ellen. Eme szereket gyakorló orvosok, valamint specialiták is kórházakban és klinikákon óriási eredménnyel használ-

ják a tuberkulózis elleni küzdelmükben. — Vidomin minden nagyobb gyógyszertárban és drogériában kapható, valamint a **Vidomin-laboratóriumban Beograd, Djurdjevo Brdo** ulica Vayfertova 52. (Villa Taditz).

\* **A Tolnai Világlapja** karácsonyi száma szenzáció lesz. Gazdag tartalma, fényes kiállítása és ajándékai páratlanok. A karácsonyi szám december 20-ikán jelenik meg s a következő mellékletei lesznek: 1. Tolnai regénytára bekötve. 2. Tolnai regénysorozata füzve. 3. Az asztalon felállítható előjegyzési naptár. 4. dombornyomású zsebnaptár. Ez a karácsonyi szám az összes melléklettel együtt 30 dinárba kerül.



2100

Asszonyoknak nélkülözhetetlen!

**Dr. Pesic Aron**

orvosi laboratóriuma

(Velikibecskerek, Nemanjina-u. 18.)

Wassermann szerinti vérvizsgálat mellett minden az orvosi praxisban előforduló klinikai, kémiai és mikroszkopi vizsgálatokat végez. Nevezetesen:

**Köpet** (tuberkulózis bacilluskokra). **Gyomortartalom. Vizelet. Belső. Húgy- és ivarszervek** váladéka (tripper, syphilis). **Vér** (vérszegénység, malária) stb.

**OSRAM**  
**ÉGŐT**  
vesz és használ  
az egész világ

OSRAM  
fényest kell a villanykörte-tén látnunk

OSRAM  
NITRA

Hotel  
**Astoria**

Kossuth Lajos-utca

Hotel  
**Palace**

Rákóczi-ut 43. szám

**Budapest**

Szobák napi  
**60.000 K-tól**  
feljebb

2354

Szobák napi  
**50.000 K-tól**  
feljebb

a főváros két legmodernebb szállodájában.

**Vak tüzilárma.** Tegnap délután 4 óra tájban tüzet jelzett a toronyór. A tűzoltóság ki is vonult a Krunszka (Korona) utcába, mire a helyszínre ért azonban kiderült, hogy vaklárma volt az egész.

\* **Speciál irogépjavitó műhely:** Hirsch Aladár — vigyázat! — a Dungserszki-sörgyár főbejárataival szemben. Irogépek jókarban tartását elvállalja. Telefon 86.

**Vajdasági Méhészeti Lapok.** Minden hónapban gazdag tartalommal s a méhészekre rendkívül fontos ismeretterjesztő cikkekkkel jelenik meg a Vajdaság egyetlen méhészeti szaklapja. Minden méhészre fontos ez a szaklap s azért a legmelegebben ajánlhatjuk a méhészet foglalkozók figyelmébe. A szép kiállítású folyóirat ára füzetenként 6 dinár s megrendelhető, valamint állandóan kapható az „Orient“ főutcai üzletében.

**TÖZSDE**

December 12.

Beograd. (Zárlat.) London 314, Páris 359, Newyork 66-86, Genf 1295, Milánó 288, Prága 202, Bukarest 34-90, Szaloniki 124, Bécs 9-49, Budapest 9-20, Berlin 15-85, Szófia 48-50

Zürich. (Zárlat.) Berlin 122-90, Budapest 70 és egyegyed, Newyork 516-37, Milánó 2222 és fél, Prága 1557-50, Wien 7270, Varsó 99, Szófia 375, Bukarest 262 és fél, London 2424, Beograd 785, Páris 2755.

Budapest. (Zárlat.) Devizák: Beograd 1101—1107, Milánó 3167—3183, Newyork 73520—73900, Prága 2219—2231.

Valuták: Dinár 1081—1101, Dollár 73070—73650, frank 3937—3957, lira 31470—31770.

**Az értékpapírpia**

(Árak 1000 koronákban — Zárójelben a legutóbbi záró árfolyamok.)

Angol-Magyar	(40)	41 5
Magyar Ált. Hitel	(527)	519
Pesti Magy. Keresk.	(1270)	1245
Leszám. és Pénzv.	(76)	74
Pesti Hazai	(3680)	3680
Hermes váltóüzlet	(32)	31
Salgótarjáni	(590)	582
Rimamurányi	(133)	132
Égisz	(395)	399 1/4
Dél cukor	(555)	545

**Legszebb karácsonyi ajándék!**

Különleges szép krepdechin és szövétruhák érkeztek, ugyszintén bluzok és gyapjukosztümök, mellénykék, harisnyák. **Kalapok** nagy választékban és jutányos árban.

Kalapvasalást és alakítást vállal **ASZLANYI JULIA** Velikibecskerek, Nemanjina utca 7. szám Tunner-ház.

**FICHTOLIN**

az egyedüli legjobb fertőtlenítő és levegő javító betegszobák, mozik, kávéházak, iskolatermek, irodák részére. A legjobb szer fenyőfürdő készítésére. Egyedüli elárúsító

**SZEGÖNÉ HALMOS ILONA**

gyógyszertára a Koronához, Velikibecskerek. 2006 Telefon 283.

# LEGUJABB

Beograd, dec. 12.

A minisztertanács tegnapi ülésén két millió dinár hitelt szavazott meg a közoktatásügyi minisztériumnak.

Beograd, dec. 12.

Az állami bizottság megbizta két tagját, dr. Badait és Sztojkovityot, hogy felülvizsgálják a határozatok ellen beérkezett panaszokat.

Beograd, dec. 12.

A radikális párt végrehajtó-bizottsága elhatározta, hogy a becskerekai pártbeli ellentétek elsimítását a városnapra Becskerekre összehívott gyűlésre bizza.

Beograd, dec. 12.

A belügyminisztérium betiltotta a szkopljai „Hak” című ujság megjelenését. A „Hak” a dzsemijetipártnak a felhivatalosa.

## Nyilttér

Ezen rovat alatt közölttekért a vállalat felelősséget a szerkesztőség

### Nyilatkozat.

November hó 21-ikén a „Torontal” 267. számában megjelent — „Eladó a II. külkerületben a 256. sz. ház asztalosműhellyel” — hirdetésre vonatkozólag többek érdeklődésére szükségesnek tartom kijelenteni, hogy az nem azonos az én III. külkerületben levő házam és asztalosműhellyemmel.

Szalay Lajos, asztalos.

## „Bosch”

mágnesgyújtó készülékek javítása. Delejezés 2441

tekeréselés, tartalékreszek raktáron. SCHMEREK ENGELBERT Velikibecskerek, Etvesova (Magyar) utca 24.

## Eladó házak, földek és egyéb tárgyak. 2428

Gundulityeva utcában 5 szobás ház; Etvesova utcában 5 szobás nagy ház, nagy kotárka, hízalada, nagy szőlőkerttel; Car Dusanova utcában egy ház, 3 utca és 2 udvari szobával. az utcára nyíló pincehelyiséggel; Vojvoda Putnika utcában négylakásos ház, kert és kotárkával; a város területén 2 nagy sertéshizalada épületekkel; állványok, pultok és vasredőnyös ajtók eladók — Egy vegyeskereskedés forgalmasabb utcában, ugyanott egy és fél vagon makói hagyma, a kórház mellett egy 745 négyzetméteres kert parcellázva, mely házhelyeknek alkalmas, szintén eladó Bővebbet Piki ng ügynöknél.

A Vajdaság minden községére keresek megbízható

## ügynököt

tüzifa, mütrágya, rézgalic, kőszén stb. eladására. 2368

### Lederer Leó

bank és bizományi üzlet, Sombor.

## Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállalat fuvarlevél felülvizsgálást és vasuti szállításból eredő mindennemű visszkérésüket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

## Karácsonyi és ujévi vásár.

Az ünnepi szezonban leszállított áron női- és férfiharisnyák, kötött- és szövött-árúk, zsebkendők, kamáslik, selyemsálak és az összes rövidáru cikkek. Praktikus, szép és olcsó ajándékot csak nálunk vásárolhat! 2054

Klein Jenő Ierakata LAVOSLAV TREBITY-nél Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) u. 12. Kirakatunkat ne mulassza el megtekinteni.

## B U T O R

készítését vállalja a legegyszerűbbtől a legmodernebb kivitelig. u. m. háló-, ebédlő-, uriszoba, előszobagarnitúrákat, konyhaberendezést, ugyszintén épület- és üzletberendezéseket a legmodernebb rajzok után szolid árak mellett saját géprőre berendezett műhelyében

Szelgrád Antal épület- és műbutorasztalos VELIKIBESKEREK, Geteova (Német) utca 2855. 2267

## Mielőtt

karácsonyi ajándékot vásárolna, tekintse meg dusan felszerelt divat- és rőfösáruüzletemet, hol a legolcsóbban szerezheti be szükségletét. Nagy választék kötött- és szövöttárukban, férfi- és nőingekben, gallérok, férfi- és nőiharisnyák, nyakkendők, keztük és az összes rövidáru cikkekben, továbbá téli alsóruhák, férfi- és gyermekszvetterek, lábszárvédők, gamasnik, kötött leánykaruhák, posztócipők stb., valamint toilettécikkekben, szappan, parfümök, pouderek, hajkefék, fésűk stb.-ben

Mita Bakić divat- és rőfösáruüzletében, 2432 VELIKI BECSKEREK, Wilsonov trg (a Korona-kávéházzal szemben).

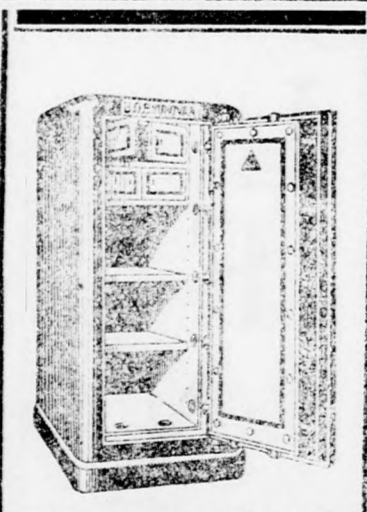
## Uj üzlet! Uj üzlet!

Szives tudomására hozom a t. közönségnek, hogy eddig a piacon levő rőfös-üzletemet 2415 Wilsonov trg, a Krizsanov-féle mészárosüzlet mellett levő helyiségbe helyeztem át, ahol minden szakba vágócikkek, u. m.: vászon, kanavász, barohet és loden-szövetek a legolcsóbb árban kaphatók. A t. közönség szives pártfogását kéri, tisztelettel

IVAN MATEJIN rőföskereskedő Velikibecskerek, Wilsonov trg.

## Hol szerezzük be a karácsonyi ünnepekre borunkat? Simon József borpincéjében

(Zadrusna Banka épület) 2431 hol kitűnő zamatu, tisztán kezelt verseci bort, borpárlatot, sajátfőzésű törkölypálinkát és szilvóriumot lehet kapni a legolcsóbb árban. Eladás kicsinyben és nagyban



Legujabb szab találmány. Kiváló ujdonság. B. O. B. Betonpénzszekrénygyár R.-T., Vukovár. Táviratcim: Bob Vukovár. — Int.-tel. 56. Gyárt és szállít mindenféle ACÉLBETONPÉNZSZEKRENYEKET, Aktaszekrényeket, tresorajtókat stb. a legszebb és legszolidabb kivitelben! Vezérképviselő és egyedárusítás Jugoszlavia részére: Goldstein Armin, ügyn. és biz. iroda, Vukovár. Képviselői és bizományi raktár: 1226 REKA, ügynöki iroda, Novigradsz. I. K. PÁNTY, Beograd, Toplitin Vénac 19. szám. Feltétlenül tűzbiztos! Teljesen betörésbiztos!

## A feleségem takarékos

Azért csak a „Menyasszony”-üzletben vásárol Pera Radovanovitynál. A cég karácsonyi vásárt rendez mélyen leszállított árrakkal. Különös figyelmébe ajánljuk a most megnyílt maradékvásárt! 2399

## BENGZE ANTAL ÉS FIA MÜBUTORGYÁR VELIKIBESKEREK.

Egyszerű és modern butorok legjobb kivitelben. Részletfizetésre is. 2439

# Karácsonyi ajándék!

1000 futat zsebkendő.

1000 futat zsebkendő.

Már megkezdődött az árusítás nagyobb mennyiségű női- és férfi zsebkendőből a következő árakkal: Din 2·30, 2·50, 3·25, 3·50, 4·50, 4·75, 5—, 6·25, 7·25, 8·75, 9·50, 12·25, 13—, 17·25, 23·50, 24— drbja. — Berliner kendők Din 95—, 130—, 160—, 220—, 290— drbja. — Szövetkendők Din 16—, 24—, 30—, 50— drbja. — Szőnyegek Din 48—, 58—, 65— méterje.

Kérjük a nagyérdemű közönséget, az alkalmat kihasználni Zsivojin Terzin i Sinovi Velikibecskerek Aleksandrova utcai üzletében.



### Alkalmos karácsonyi ajándék!

Egy szalagarnitúra, nagy tükör és rézszínű szőnyeg 480 m hosszú és 380 m széles, igen jutányos áron eladó  
Megtekinthető a délutáni órákban  
Zmaj Jovina (Mária Terézia) utca 23

Novi-tebej közegben Deák József gazdálkodónak egy 26 hónapos, állatorvosilag enkedélyezett magyar

### tenyészbikája

szabad kézből eladó. 2437

### Makulaturapapír

bármily mennyiségben, a legolcsóbb napiáron kapható  
2442 Miskovits Csedomir-nál  
Velikibecskerek, Dináros-vendégő, a volt Oldal (Roknity) fényképésszel szemben

### Kölcsönzések

és kölcsönponyvák állandóan kaphatók Lederer Leó cégnél, Somborban. 2422

### Veszek

egy jókarban levő használt harisnyakötő-gépet  
Grünfeld Ármín varrógépüzlete (a nagyhid mellett). 2414

### Vadászok figyelmébe!

Mindenemű fegyverek szakszerű javítását garancia mellett vállalom.

Szíves pártfogást kérve, maradok tisztelettel Lederer Károly mechanikus, Veliki Becskerek Zsitni trg 8, a városi mérleggel szemben. 2438

### BOLDOG

aki magányában muzsikával ápolhatja és gyógyíthatja a lelkét,  
SZERENCSES  
aki társaságából zenei képességgel és tudásával kimagaslik.

### Vegyen hangszert!

Tanuljon türelemmel. Ez a legolcsóbb és mégis legszebb és legnemesebb időtöltés.

A zenei tudás nagyban emeli az ember értékét és elősegíti érvényesülését.

Ha megfogadja: 2-3 év múlva ezért a tanácsért igen hálás lesz.

Raktáron tartok és rendelésre bármely minta után készítek kitűnő mesterhegedűket, valamint egyszerűbb iskolahegedűket.

Mindenemű javításokat elvállalok szavatosság mellett.

Kvint-tiszta húrok nagy választékban.

**Tóth András hangszerkészítő**

Velikibecskerek, a betegsegélyzővel szemben. 2398

## Megjött a Jézuska!

Gyerekek, nézzétek meg karácsonyi játékiállításunkat!

## BENÓ TESTVÉREK

ezelőtt Kokits A. F. divat-, rövid-, szövött- és játékarukereskedése a „PILLANGÓ”-hoz, Velikibecskerek. Alapított 1870. 1716

Alapított 1849.

## Tunner Alajos Fiai

Első becskerei kőipar. 1220

Sírkövek, épületkőfaragómunka, butorlemezek márványból, betüvésés, szobrászmunka, régi sírkövek javítása stb., stb.  
Szolid árak! — — — Nagyban és kicsinyben!

## Anya és leánya a korzón.

Any: Bözsikém, nem vagyok veled megelégedve. Ha így viselkedel, nem hozlak többé a korzóra! Itt egy kis bakfisnek annyira nézni a férfiakat?

Bözsike: Drága anyuskám, ne haragudj rám! Engem igazán nem is a férfiak érdekelnek. Én csak azt nézem rajtuk, melyik vette a fehérenmüjét, nyakkendőjét, bokavédőjét, sálját vagy keztyűjét a

## Sztankovity és Társa cégnél (a Szokol-hoz)

Tíz lépésről meg tudom róluk állapítani, mert ők a leg-elegánsabbak!

Any: Akkor megnézheted, lányom, a hölgyeket is. Aki a legfinomabb ridikült, legelegánsabb esőernyőt hordja és akin a legdiszkrétebb illatu parfümöt érzed: az is mind a

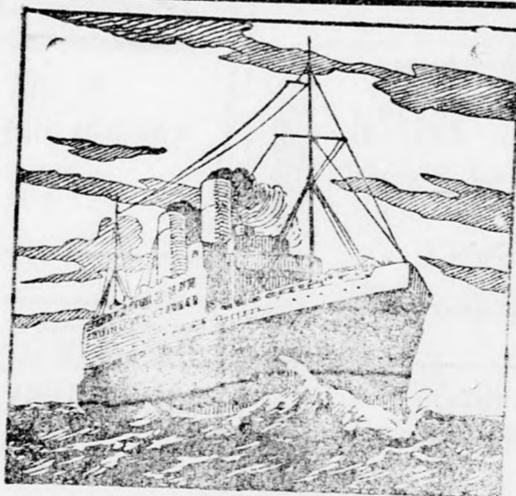
## Sztankovity és Társánál vásárol.

## DIMOVIC

tea, rum és kávé a legjobb!

### Kapható:

Velikibecskereken: **Vlajnić és Todorović**  
Pancevón: **Braća Teodorović**  
fűszer- és csemegekereskedésekben.



## ROYAL MAIL LINE

ANGOL KIRÁLYI POSTAHAJÓZÁSI VONAL.

Rendszeres személy- és áruforgalom  
HAMBURG—CHERBOURG—SOUTHAMPTON-ból  
**NEWYORKBA és KANADÁBA,**  
CHERBOURG—LIVERPOOL—SOUTHAMPTON-ból  
**DÉGAMERIKÁBA**

(Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos-Aires, Sanpaolo).

III. oszt. fülkék 2 és 4 ágyal. Kényelem! Gyorsaság! Biztonság!  
2425 Levelezés minden nyelven.

Jugoszláviai vezérképviselet: **ZAGREB, trg I. 17. sz.**

Alképviselet: Beograd: Karadjordjeva 91. Ljubljana: Kolodvorska 26.  
Velikibecskerek: Kralja Aleksandra 4. Bitolj: Bulevard Aleksandra 163

Sürgöncim: „ROYMAILPLAC”.  
Bosznia, Hercegovina és Dalmácia részére: Srpska Prometna Banka  
Sarajevo és Gruzban. Sürgöncim: „PROMETNA BANKA”.

### Mindenki olvassa el!



A legpontosabb órajavításokat, szolid árak mellett, csak

**Biebel Hermann**

órás-mester (Korona u. 2.) végzi. Mindenféle órajavítást, úgymint: Cronograph, Cronometer és ütőszereket

zsebórákat jótállás mellett elvállalok — Legnagyobb választék modern ingaórákban a legszebb dupla és hárfá-gongütéssel

Nagy választék arany- és ezüstórákban.  
**BIEBEL HERMANN.** 2184

### Keresek egy szép butorozott szobát,

lehetőleg a város központjában.

Ajánlatok Braun Marcel céghez kéretnek. 2435

### KOHN DEZSŐ

aranyműves, ékszerész és vésnök  
Velikibecskerek, Pupinova u. 14. Benó átjárata.

Készít mindenemű arany- és ezüst-ékszert a legmodernebb kivitelben. Vállal javítási és vésnöki munkát. Főtt arany-feldolgozást. Tört aranyat a legmagasabb napiáron vesz. 2355

### EREDETI

# WOLFNER

# W

# O

# L

# F

# N

# E

# WOLFNER

## GÉPSZIAK

kizárólagos lerakata:

**ERDŐS H. és TSA**

**NOVISZÁD,**

Temerinszka 8.

Telefon 335. Távirat: Erdőskomp. 2700

**A legszebb és legolcsóbb**  
karácsonyi és újévi ajándékok porcellán- és üvegárukban, különféle  
szervizekben és tükrökben csakis

**Sogdan Drobac**

Legolcsóbb  
bevásárlási forrás!

üveg-, porcellán- és lámpaárkereskedé-  
sében kaphatók. Veliki Becskerek, Zsitni  
trg, (a városi mérleggel szemben). 2430

Figyelem!

2413

Figyelem!



**Írógépek**

szakszerű javítását és jókarbantartását garancia  
mellett vállalom! Mindennemű írógépkellékek,  
szalag, párna stb. állandóan raktáron van és azt a  
legjutányosabb árban szerezheti be **LEDERER KÁROLY**  
mechanikai szaküzlet és műhelyében Velikibecs-  
kerek, Zsitni trg 8 (a városi mérleggel szemben).

Ujdonság!

Ujdonság!

**Uj gyári cipőraktár**

női, férfi és gyermekek részére mindenféle számban és fazonban

**Pera Radovanovity**

divatárúüzletében a „Menyasszony“-nál  
Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) utca.

Gyári áraink olyan olcsók, hogy az minden konkurenciát kizár.  
Kérem a t. vevőközönséget, győződjék meg személyesen áraink  
olcsóságáról.

**Vlajnity és Todorovity**

fűszer- és csemegekereskedése nagyban és  
kicsinyben, Velikibecskerek, Kralja Petra trg 4.

Telefonszám 194. Telefonszám 194.



**Karácsonyi nagy vásár!**

Tisztelettel értesítjük úgy a helybeli, mint vidéki nagybecsűlt t.  
vevőinket, hogy üzletünket a karácsonyi ünnepek alkalmából dusan  
beraktároztuk a legjobb árakkal, többnyire redukált árakkal.  
Kérjük áruinkat üzletünkben vásárlási kényszer nélkül megtekinteni.

**Különösen nagy választék:**

Kávé, rizs, dió, mogyoró, mandula, mazsola, malaga, aszalt-  
szilva, füge, datolya, gesztenye, mák, különféle gyümölcsiz,  
marmalád és befőttek, csokoládék, kakao, Horniman-, Lipton-,  
Teekane- és Backer-féle tea, Ceylon- és orosz tea, akácmező,  
szardínia, szardella, különféle halak, trapista sajt, legfino-  
mabb francia ételolaj, hollandiai kakao, Herz-féle szatami,  
kitűnő vörös és fehér palackborok, ásványvizek, cham-  
pagner, valódi szerbiai szilvórium, cognac, rum és minden-  
féle likőrök stb-ben.

Nagy választék karácsonyi díszárakban, karácsonyfadíszek  
és cukorkákban a legolcsóbb áron.

Tekintse meg szenzációt keltő gyönyörű kirakatunkat.

Telefonszám 21. Alapított 1846.

**Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája**  
Veliki Becskerek, Obiliceva (Zápolya) u. 2. sz.

Nyomtatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomtatvány-  
raktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyanfabélyegzőgyártás.



# Női zenekar a Fehér galamb vendéglőben.

Szíves tudomására hozom a t. közönségnek, hogy f. hó 15 től, hétfőtől kezdve a „Fehér galamb“ hoz címzett vendéglőben (Pupinova [Árpád] utca 15. szám alatt) minden este a „Ruža“ női zenekar fog hangversenyezni, mely alkalommal a legjobb, tisztán kezelt elsőrendő boraimmal és jó ételekkel fogok t. vendégeimnek szolgálni.

Egész éjjel hideg és meleg ételek kaphatók!  
Midőn szolid és pontos kiszolgálásról a t. közönséget biztosítom, szíves pártfogást kérek, tisztelettel  
2411  
**SZOBCSÁK FERENC, vendéglős.**

## Karácsonyfák!

A t. közönség szíves tudomására hozom, hogy egy vagon 1/2-5 m. magasságu válogatott karácsonyfát hoztam be Nagyban és kicsinyben a legolcsóbb árban kapható  
2285

Feigl Károly faárkereskedésében Velikibecskerek, Zsitni trg (Buzater), Dungserszky sörgyar épület.

## Prima burgonya és bab

bármily mennyiségben a legolcsóbb árban kapható  
2343

Miskovics Csedomirnál Velikibecskerek. „Dináros“-vendéglő, Otidal (Roknity) fényképésszel szemben.

Beogradi egyetemen kitűnően vizsgázott tanár gimnáziumi tanulóknak (szerbül és magyarul)

**ÓRAKAT AD.**  
Előkészít magánvizgára is.  
OBERTHÜR, Szlovenacska (Nador) utca 1 sz. (Messinger mellett)

## A legszebb karácsonyi ajándék a levélbélyeggyűjtemény!

Szállítok: Egy gyűjteményt 500 különböző levélbéllyeggel csak 40 dinárért. Egy nagy gyűjteményt 1000 különböző belyeggel csak 100 dinárért.  
2328

A pénz előzetes beküldése mellett portómentesen, utánvét nélkül 8 Din portóra. Kérjen árjegyzéket is Jugoszlavia legrégebb levélbéllyeggyűjtőjéről, STEINER ZIDOR, Brod a Száva m

## Egy csinos ebédlő

helyszüke miatt eladó.  
2421

Bővebbet: Brigadira Risz itya (Aradáci) u. 44

## A II. külker. HAZ 300 öi

246. számú területek, mely áll 2 utcai lakásból, konyha, éléskamra és zárt folyosóból, asz talosműhely teljes felszereléssel 2 uj paddal, nagy szín, szabad kézből eladó.  
2404

Bővebbet Fekete Janos tulajdonosnál

# Ingyen

kaphat órát, sőt ingyen javítok Önnek azokhoz az órákhoz mérten, amelyet másutt fizet. Erről csak úgy győződhetik meg, ha egy próbajavítást vagy vásárlást tesz  
**REISZ SÁNDOR-nál**  
Velikibecskerek, Beogradszka (Ecska) utca 11. szám, a „Potyka“-vendéglő mellett  
2317

Karácsonyi és újévi ajándéku órák és aranyékszerek megjelölő reklámárakkal

# Mikulás! Karácsony!

A karácsonyi ünnepek alkalmából dusan beraktároztam üzletemet a legjobb árakkal. Különösen nagy választék HELLER- és különféle csokoládékban, desszertcukorkákban és mindenféle déligyümölcsökben, továbbá pezsgő, ásványvizek, szilvriumokban, rum, konyak, likőrökben és az összes fűszerárkban a legolcsóbb árban! Kitűnő karlócai ürmös és paiaackborok, vagy liter-számra is. Mindennap friss teavaj.

Nagy választék karácsonyi diszarukban, karácsonyfa-diszkekben és cukorkákban a legolcsóbb árban!

Cseda Dorosz ovac i Szio fűszer- és csemegekereskedése Veliki Beckerek, Kralja Petra trg (P. ü. palota).

# A legszebb karácsonyi ajándékok

Játékszerek  
Bőrárak  
Közt női bluzok és  
Jumpe ek  
Illatszerek  
Harisnyák  
Pamutok



Kalapok  
Nyakkendők  
Fehérneműk  
Keztyük  
Esőköpenyek  
Galotschnai  
Linoleum

BUKOVÁCZ ISTVÁN divataruházában Kralja Petra trg (Fóter) saját ház

# GREINITZ

VASIPAR- ÉS KERESKEDELMI RT. NOVISZÁD

## Raktáron:

Vasgerenda és U-vas  
Rud-, abroncs- és idomvas  
Patkó „Pudel“ szerkezeti, szerszám- és rugóacél  
Fekete-, horganyzott-, horgany- és fehérlemezt, angol ón, ólom, serét  
Sodrony és sodronyszeg, sarok- és talpszeg, csizmapatkó, táks  
Lánc- és zabláaru, épület- és butorvasalás, sze számáru, reszelő, gyaluáru „Weiss“  
Tengely „Winter“, ekeáru V. és N., kereskedelmi öntvény  
Füstcső, könyök, ká yha és tűzhely, zománcozott lemez- és öntöttedény, husdaráló és minden e szakba vágó vasáru.

## Karácsonyi és újévi ajándékok!

Aranyékszerek modern kivitelben, a legjobb svájci zsebórák, inga- és különféle falórák nagy választékban, szolid áron kaphatók

## Baden Hugó

órák és ékezerésznél Velikibecskerek, Knez Miletina (Nicky) u.

## Allást keres?

Hozassa meg Ostjékről a „FORTUNA“ pályvati közlönyt. Minden száma — az ország minden részéből — körülbelül 300 kD örféle bejelentő férfi és női állásra vonatkozólag közöl hirdetésmegjelölést, horvát, német és magyar nyelven. Mutatónyomát ingyen nem küldetik, utávért melletti rendelés nem fogyanatosítottatik. Egyes száma ára 10 dinár. Egy hóra 35 dinár, negyedévre 100 dinár.  
2358

## Karácsonyfák

minden mennyiségben W-hner Győrynél Velikibecskerek kaphatók. — Vidéki megrendelések a leggyorsabban eszközö tetnek.

## Eladó

kovács- és bognársze-szám, továbbá 1 vagon vöröshagyma.  
Alekszander Veija Velikibecskerek, Pasityeva (Tomasováci) utca 35.

## HÁZELADÁS.

Az Obala Princeze Jelene (Gizella-part) 7 szám alatt, a gőzhajózási állomás-szal szemben, egy ujonnan épített ház, azonnal beköltözhető, eladó Ezen ház üzleteknek és irodáknak igen alkalmas. Bővebbet ugyanott a házban.  
2376  
Petry József, építőmester.

## Zsákok

juta-, len- és kenderből minden méretben, liszt-, korpa-, só-cukor-, szilvának stb Gyapju- és tollzsákok, szalmazsákok kikészítőtelepe. Jutahessianok és len-szövetek minden minőségben. Használt zsákok nagybani eladása.

## Ponyvak

vagon, cséplőgép és egyéb célra rendelésre 24 óra alatt elkészülnek. Olcsó beszerzési forrás minden vastagságu és minőségü

## Zsinegekben

kötélárak, halászati cikkek, kerti és tuzoltómlők, malomhevederek, takarók, speciális külföldi zsinegek és fonalak.

## SCHIFF ABRAHÁM

zsák-, zsineg- és ponyva-nagy-kereskedő, ponyva- és zsákkölcsonzó-intézet.  
Főszékhely: Noviszád, Futaki ut 4. Telefon 402.  
Szigonyeim: Jutešif. Filók: Beograd, Karadjordjeva ul. 21. a hajóállomással szemben.  
Telefon 28 25 Szigonyeim: Kanapia.  
Filók: Bécs, Budapest, Zágreb.  
Kivánatra külön árjegyzékkel szolgálunk.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Veliki Beecskerek.

Kralja Pleitz Fer. Pál